

| | | | |
|---|----|---|-------|
| # | r. | 85・ヱ・さんずい | 画数 14 |
| 演 | 音 | エン | |
| | 訓 | えん. じる えん. ずる | |
| | 意味 | VYSTUPOVAT, VYSTOUPENÍ, hrát, bavit herectví, ztvárnění, provedení, hra mít projev, vysvětlit, přednášet cvičit, procvičovat | |
| <p>演出・えんしゅつ・produkce (hry), zpodobnění 主演する・しゅえんする・hrát / být v hlavní roli 上演する・じょうえんする・být na scéně, vystupovat 出演する・しゅつえんする・účinkovat, objevit se na jevišti 開演・かいえん・otevřít / zvednout oponu, zahájit představení 共演する・きょうえんする・společně působit, společně hrát 公演・こうえん・veřejné vystoupení 初演・しよえん・premiéra 演説・えんぜつ・(veřejný) projev, proslov 演題・えんだい・název projevu 演習・えんしゅう・cvičení, seminář, trénink, vojenské manévry ロミオを演じる・ロミオをえんじる・hrát (v roli) Romea</p> | | | |

| | | | |
|--|----|--|------|
| # | r. | 64・オ・てへん | 画数 8 |
| 担 | 音 | タン | |
| | 訓 | かつ. ぐ にな. う | |
| | 意味 | NĚST NA RAMENOU, VZÍT SI NA STAROST vzít na svá bedra, nést ujmout se, vykonat mít (někoho) na návštěvě | |
| <p>担当する・たんとうする・ujmout se (něčeho), řídit (něco), mít na starosti 分担・ぶんたん・příděl, rozdělení (úloh, povinností) 担ぎ上げる・かつぎあげる・vynést – fyzicky na plecích, obrazne do výšok, postavit na piedestal, oslavovat, velebit, chválit 担い手・にないて・nositel, držitel (bearer), ten, čo niečo znáša, nesie na svojich plecích</p> | | | |

| | | | |
|---|----|--|-------|
| # | r. | 148・角・つのへん | 画数 13 |
| 解 | 音 | カイ ゲ | |
| | 訓 | と. く と. かす と. ける わか. る ほど. く | |

| | | |
|---|----|---|
| | 意味 | ROZEBRAT, oddělit, rozčlenit, rozvázat ROZPUSTIT, roztopit, roztát, roztavit rozpustit (organizaci), přerušit, vypovědět (smlouvu), propustit OBJASNIT, vysvětlit, vyřešit, najít řešení, ujasnit, porozumět, interpretovat |
| 解体・かいたい・rozebrání (stroje), rozdělení 分解する・ぶんかいする・rozdělit, analyzovat 解放する・かいほうする・propustit, uvolnit 解約・かいはく・vypovězení smlouvy 解説・かいせつ・vysvětlení, komentář 解明する・かいめいする・objasnit, vyjasnit 図解・ずかい・ilustrace, názorné přiblížení 解決・かいけつ・řešení, dohoda 解答する・かいとうする・odpovídat, řešit 解法・かいほう・způsob řešení 見解・けんかい・názor, pohled 理解する・りかいする・porozumět, chápat 正解・せいかい・správné řešení | | |

| | | | |
|---|----|--|-------|
| # | r. | 69・斤・おの | 画数 11 |
| 断 | 音 | ダン rozhodnutí, hodnocení, vyřešení | |
| | 訓 | た.つ odříznout, potlačit, zdržet se ことわ.る odmítnout, zavrhnout | |
| | 意味 | ODŘÍZNOUT, VYŘEŠIT odseknout, rozřezat na kusy, ulomit (se), jít napříč, projít rozhodnout, dojít k závěru, posoudit rezolutně, rázně, absolutně odmítnout, zavrhnout, nepřijmout, ukončit ohlásit předem, upozornit na.. | |
| 断面・だんめん・příčný řez, průřez, profil 断頭台・だんとうだい・gilotina 切断する・せつだんする・odseknout, uříznout 横断・おうだん・přejezd, přechod, křížení (横断歩道 prechod pre chodcov) 断交・だんこう・zpretřhání vztahů 断続的に・だんぞくてきに・nesouvisle, přerušovaně, tu a tam, čas od času 断水・だんすい・přerušování vodního zásobování 中断する・ちゅうだんする・přerušit, ukončit, přestat 油断・ゆだん・nedbalost, zanedbání 断食・だんじき・půst 断念・だんねん・opuštění, zanechání 断定・だんてい・rozhodnutí, závěr 断言・だんげん・tvrzení, prohlášení 決断・けつだん・usnesení, rozhodnutí 予断・よだん・předpověď, (předem) rozhodnutá věc 断行する・だんこうする・rázně vykonat *行・こう・správanie, chovanie | | | |

断ち切り・たちきる・odříznout, odpojit

| | | | |
|---|----|---|------|
| # | r. | 73・日・ひらび | 画数 7 |
| 更 | 音 | コウ | |
| | 訓 | さら さら.に ふ.ける zmrákať sa, stmievať sa ふ.かす ostať hore dlho do noci | |
| | 意味 | OBNOVIT, nahradit, zmenit, upravit směnit, alternovat, striedať sa, striedavý samozřejmě, přirozeně, mimoto, navíc (さら.に) postupovat, vléct se, vysedávat dlouho do noci | |
| <p>更新する・こうしんする・opravit, renovovat, <u>inovovat</u>, vylepšit 更改・こうかい・<u>obnova</u>, renovace, změna, revize 更正・こうせい・oprava, <u>revize</u>, náprava 更生・こうせい・znovuzrození, rehabilitace (návrat do běžného života), recyklace 変更する・へんこうする・<u>změnit</u>, upravit, modifikovat 今更・いまさら・ted', po (tak) dlouhé době 更に一步を進める・さらにいっぽをすすめる・jít o krok dál 秋更けて・あきふけて・pozdě na podzim 夜更かし・よふかし・ponocovat, být vzhůru pozdě do noci</p> | | | |

| | | | |
|---|----|--|------|
| # | r. | 49・己・おのれ 66・女・のぶん | 画数 7 |
| 改 | 音 | カイ | |
| | 訓 | あらた.める あらた.まる あらた.めて znova, opát', nanovo | |
| | 意味 | REFORMOVAT, obnovit, napravit, doplnit adaptovat, modifikovat, předělat, změnit, upravit vyšetřit, přezkoumat, zkontrolovat být obnoven, renovován, zlepšen, reformován | |
| <p>改新・かいしん・renovace, reforma 改めて新しくすること 改正・かいせい・revize, dodatek 改めて正しくすること 改名・かいめい・změna jména 改行する・かいぎょうする・přehodit řádky (odstavce) *行・ぎょう・rad, riadok 改選・かいせん・znovuzvolení 年が改まる・としがあらたまる・nový rok přichází</p> | | | |

| | | | |
|---|----|--|------|
| # | r. | 149・言・ごんべん | 画数 9 |
| 訂 | 音 | テイ | |
| | 訓 | | |
| | 意味 | POOPRAVIT, uvést na pravou míru, upravit | |

訂正・ていせい・opravit, doplnit, zrevidovat
 改訂・かいてい・zrevidovat, provést korektury
 校訂する・こうていする・upravit

| | | | |
|--|----|--|-------|
| # | r. | 9・イ・にんべん | 画数 10 |
| 修 | 音 | シュウ シュ | |
| | 訓 | おさ.める おさ.まる | |
| | 意味 | ROZVÍJET, kultivovat (charakter), zlepšovat se, pěstovat, snažit se, studovat, trénovat, praktikovat naučit se, ovládnout, završit OPRAVIT, urovnat, napravit | |
| 修道院・しゅうどういん・klášter 修行・しゅぎょう・trénink, praktikování, asketická praxe 修験者・しゅげんじゃ・asketa (žijící v horách) 修学旅行・しゅうがくりょこう・školní exkurze, výlet 研修・けんしゅう・studium a trénink 必修の・ひっしゅうの・požadovaný, nezbytný 修正・しゅうせい・doplněk, přepracování, oprava, retuš 修理・しゅうり・opravit, urovnat, spravit (přístroj) 改修する・かいしゅうする・opravit, uvést do pořádku 学を修める・がくをおさめる・usilovat o (studijní) vědomosti | | | |

| | | | |
|---|----|---|-------|
| # | r. | 104・リョウ・やまいだれ | 画数 17 |
| 療 | 音 | リョウ | |
| | 訓 | | |
| | 意味 | LÉČIT, starat se o.., lékařské ošetření | |
| 治療する・ちりょうする・léčit 療法・りょうほう・způsob léčby, lék 医療・いりょう・lékařská péče 物療・ぶつりょう・fyzioterapie, rehabilitace | | | |

| | | | |
|--|----|---|-------|
| # | r. | 9・イ・にんべん | 画数 11 |
| 停 | 音 | テイ | |
| | 訓 | | |
| | 意味 | ZASTAVIT, ustat, přestat být v klidu, zůstat nečinný přerušit, pozastavit | |
| 停留する・ていりゅうする・zastavit, ustat 停止・ていし・zastavit, přestat, přerušit 停車・ていしゃ・zastavení (vozu) バス停・ばすてい・zastávka autobusu | | | |

| |
|--|
| 電停・でんてい・zastávka tramvaje 停学・ていがく・(dočasné) vyloučení ze školy 停職・ていしょく・propuštění ze zaměstnání 停電・ていでん・přerušeni dodávky elektrické energie, výpadek elektřiny 調停する・ちょうていする・vyjednat, rozsoudit, usmířit |
|--|

| | | |
|--|---------------|---|
| # | r. 128・耳・みみへん | 画数 18 |
| 職 | 音 | シヨク |
| | 訓 | |
| | 意味 | ZAMĚSTNÁNÍ, povolání, profese, práce pozice, post, kancelář, úřad (pracovní) schopnosti |
| 職業・しょくぎょう・zaměstnání, povolání, profese 職場・しょくば・dílna, provozovna, pracovna, kancelář, místo, kde se pracuje 職員・しょくいん・zaměstnanci, personál 職歴・しょくれき・profesní praxe, kariéra 退職・たいしょく・odchod do důchodu, odstoupení 無職の・むしょくの・nezaměstnaný 内職・ないしょく・vedlejší pracovní poměr (v domácnosti), práce z domu 公職・こうしょく・(veřejný) úřad 現職・げんしょく・současná pozice (pracovní), úřad zastávající 職人・しょくにん・řemeslník, mechanik, umelec 職を辞する・しょくをじする・rezignovat na post | | |

| | | |
|--|-------------|--|
| # | r. 66・女・のぶん | 画数 11 |
| 救 | 音 | キュウ |
| | 訓 | すく.う |
| | 意味 | ZACHRÁNIT, osvobodit, spasit, pomoci, ulevit |
| 救済する・きゅうさいする・pomoc, záchrana, spása, úleva 救出・きゅうしゅつ・záchrana, pomoc, vykoupení 救世主・きゅうせいしゅ・Spasitel, Mesiáš 救援・きゅうえん・úleva, vysvobození, pomoc 救難・きゅうなん・osvobodit, zachránit (z nesnází) 救急車・きゅうきゅうしゃ・ambulance 救い出す・すくいだす・(vy)pomoci, zachránit ze..., vyslobodit 救い主・すくいぬし・zachránce, Spasitel | | |

| | | |
|---|-------------|---------------------------------------|
| # | r. 64・扌・てへん | 画数 12 |
| 援 | 音 | エン |
| | 訓 | |
| | 意味 | POMOC, vypomáhat, podat pomocnou ruku |

援助・えんじょ・pomoc, asistence, podpora
 応援・おうえん・pomoc, posila, podpora, povzbuzení
 後援する・こうえんする・podporovat

| # | r. | 19・力・ちから | 画数 7 |
|--|----|--|------|
| 助 | 音 | ジョ | |
| | 訓 | たす. ける たす. かる すけ | |
| | 意味 | POMOC, podpora, asistence asistovat, zachránit, vysvobodit, ulehčit být pomozeno, být zachráněn, být ušetřen | |
| <p>助手・じょしゅ・asistent, pomocník 助成・じょせい・péče, pomoc, asistence 助言・じょげん・rada, doporučení 救助・きゅうじょ・pomoc, ulehčení 助教授・じょきょうじゅ・odborný asistent 助け合う・たすけあう・vzájemně si pomoci 手助け・てだすけ・pomoc, asistence 助け出す・たすけだす・pomoci (někomu) z..., vymanit (někoho) z.. 大助かり・おおだすかり・velká pomoc 助っ人・すけっと・/hovor./ pomocník, zastávce, stoupenec</p> | | | |

| # | r. | 61・心・こころ | 画数 7 |
|--|----|--|------|
| 応 | 音 | オウ ～ノウ | |
| | 訓 | おう・じる おう・ずる | |
| | 意味 | ODPOVĚĎ, REAKCE reagovat (na situaci), chovat se v souladu s..., poradit si s.. odpovědět, odvětit, reagovat dodržovat, přistoupit na.. souhlasit, být vhodný, být vyhovující fonetický zápis „ó“ | |
| <p>応援する・おうえんする・pomoc, podpora 応接・おうせつ・přijetí 反応する・はんのうする・reagovat, odpovědět 対応する・たいおうする・odpovídat (čemu), shodovat se s..., být ekvivalentní, korespondovat s.. 適応する・てきおうする・přizpůsobit se, zvyknout si 応答・おうとう・odpověď, reakce, odezva 呼応して・こおうして・v reakci na.. 応用・おうよう・praktické použití 応分の・おうぶんの・příslušný, opodstatněný 相応する・そうおうする・být vyhovující, hodit se, odpovídat</p> | | | |

一応・いちいおう・zhruba, prozatím
 力に力で応じる・ちからにちからでおうじる・reagovat na sílu silou
 求めに応じる・もとめにおうじる・odpovědět na požadavek
 場合に応じて・ばあいにおうじて・v souladu se situací

| | | | |
|---|----|---|-------|
| # | r. | 145・衣・ころも | 画数 14 |
| 製 | 音 | セイ | |
| | 訓 | | |
| | 意味 | VÝROBA, produkce, vázání (knih), rafinace (oleje, ropy), vyrobít sufix – místo nebo původce (něčeho) | |
| 製造業・せいぞうぎょう・zpracovatelský průmysl 製作・せいさく・výroba, produkce 製品・せいひん・vyrobené zboží, produkt, rafinované ropné výrobky 製薬・せいやく・farmaceutická výroba, výroba léků 製本・せいほん・vázání knih 製図・せいず・náčrt, nákres 特製の・とくせいの・speciálně vyrobeno 手製の・てせいの・ruční výroba 日本製の・にほんせいの・vyrobeno v Japonsku | | | |

| | | | |
|---|----|--|-------|
| # | r. | 162・𠄎・しんによう | 画数 10 |
| 造 | 音 | ゾウ | |
| | 訓 | つくる つくり ～づくり | |
| | 意味 | UDĚLAT, vyrobít, utvářet, vymyslet, vytvořit výroba, vývoj, budování, konstruování struktura, konstrukce výroba / pálení alkoholu sufix – materiál, z něhož je věc složena, vyrobená | |
| 造花・ぞうか・umělé květiny 造形・ぞうけい・formovat, tvarovat 製造・せいぞう・výroba, produkce 改造・かいぞう・přebudování, přeorganizování 構造・こうぞう・struktura, rámec 酒造・しゅぞう・výroba alkoholu, destilace 造成する・ぞうせいする・vytvořit, získat zpět 木造の・もくぞうの・dřevěný 酒造り・さけづくり・výroba alkoholu | | | |

| | | | |
|---|----|-----------|-------|
| # | r. | 18・リ・りっとう | 画数 12 |
| 創 | 音 | ソウ | |
| | 訓 | | |

| | | |
|--|----|--|
| | 意味 | VYTVORIT, vynalézt, vymyslet iniciovat, spustit, začít, vzniknout |
| <p>創造・そうぞう・stvoření, vytvoření (vs. 想像・そうぞう・predstava, idea) 創作する・そうさくする・vytvořit, napsat příběh 創意・そうい・originalita, vynalézavost 創世記・そうせいき・Genesis 創立する・そうりつする・zřít, založit, uspořádat, začít 創始・そうし・zahájení, stvoření, založení 創業・そうぎょう・otevření podniku 創設・そうせつ・vedení (podniku), zakladatelé</p> | | |

| | | | | |
|--|----|---|-------|--|
| # | r. | 184・食・たべる | 画数 15 | |
| 養 | 音 | ヨウ | | |
| | 訓 | やしな.う | | |
| | 意味 | PEČOVAT, vychovat, dospět, starat se, podporovat, opatrovat pěstouni, adoptovaný, výživa chovat (zvířata), pěstovat (rostliny) rozdíjet intelekt / mysl, trénovat, pečovat o fyzickou sílu, ošetřovat, léčit | | |
| <p>養育する・よういくする・mít (někoho) v péči, vychovat, vzdělávat 養子・ようし・adoptované dítě, dítě v dětské péči 養父・ようふ・pěstoun 養成する・ようせいする・trénovat, školit, vychovat 教養・きょうよう・vzdělávání, výchova, kultivace 修養・しゅうよう・tříbení charakteru, mysli 休養・きゅうよう・odpočinek, relaxace, zotavení 療養する・りょうようする・zotavit se, nabrat síly, být v lékařské péči 養い子・やしないご・adoptované dítě, dítě v dětské péči 養い育てる・やしないそだてる・mít (někoho) v péči, vychovávat</p> | | | | |

| | | | | |
|---|----|---|------|--|
| # | r. | 54・延・いんよう | 画数 7 | |
| 延 | 音 | エン | | |
| | 訓 | の.びる の.べる の.べ の.ばす | | |
| | 意味 | PRODLOUŽIT, ODLOŽIT (na neskôr) rozprostírat se (v prostoru), táhnout se (v čase), rozšířit (se), napřáhnout (ruku) odsunout, pozdržet, být prodloužen, pozdržen prefix – celkový, úplný | | |
| <p>延長・えんちょう・prodloužení, trvání 延焼・えんしょう・šíření požáru 延々たる・えんえんたる・vleklý, zdlouhavý 延々と・nekonečně, zdlhávo, bez konca</p> | | | | |

延期・えんき・odklad

延発・えんぱつ・zpožděný odjezd

遅延・ちえん・otálení, zaostávání

延び延び・のびのび・neustálé zdržování, vléct se, táhnout se

出発が延びた・しゅっぱつがのびた・odjezd byl odložen

手を延べる・てをのべる・natáhnout ruku

日延べ・ひのべ・odložení, odklad

延べ時間・のべじかん・celkový počet pracovních hodin

引き延ばす・ひきのばす・prodlužování, protahování, obstrukce

返事を延ばす・へんじをのばす・otálet s odpovědí